Phonak CROS II

Руководство по эксплуатации

PHONAK
life is on

ИМЕЮТСЯ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
НЕОБХОДИМА КОНСУЛЬТАЦИЯ СПЕЦИАЛИСТА

Данное руководство действительно для следующих моделей:

Модели с беспроводными функциями
Phonak CROS II-312
Phonak CROS II-13

ⓘ Данное руководство по эксплуатации относится только к устройству CROS II. Инструкции, относящиеся к слуховому аппарату, вы можете найти в руководстве по эксплуатации слухового аппарата.

Ваше устройство CROS II

ⓘ Если ни одна из моделей не отмечена, обратитесь к вашему специалисту по слухопротезированию.

Модель	Тип батарейки
☐ CROS II-312	312
☐ CROS II-13	13

Ушной вкладыш

☐ стандартный или SlimTip

☐ классический индивидуальный

Ваше устройство CROS II разработано компанией Phonak, одним из мировых лидеров в области слухопротезирования, с головным офисом в Цюрихе (Швейцария).

Это премиальное устройство создано в результате десятилетий кропотливых исследований. Мы благодарим вас за прекрасный выбор и желаем многих лет наслаждения их великолепным звучанием!

Пожалуйста, внимательно изучите данное руководство, чтобы узнать обо всех возможностях вашего устройства CROS II. Более подробную информацию вы сможете получить, обратившись к специалисту по слухопротезированию.

Phonak — жизнь в действии! www.phonak.ru

Содержание

Ваше устройство CROS II

1. Краткое руководство 6
2. Компоненты устройства CROS II 8

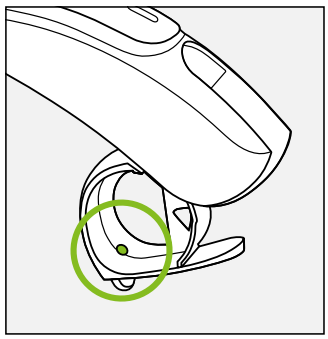
Использование устройства CROS II

3. Маркировка левого и правого устройства 10
4. Включение и выключение 11
5. Батарейки 12
6. Надевание устройства CROS II 14
7. Снятие устройства CROS II 16
8. Переключатель 18
9. Регулятор громкости 19

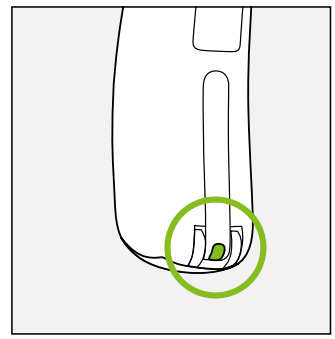
Дополнительная информация

10. Уход и эксплуатация 20
11. Поиск и устранение неисправностей 24
12. Важная информация о мерах безопасности 26
13. Гарантийные обязательства 33

1. Краткое руководство



CROS II-312

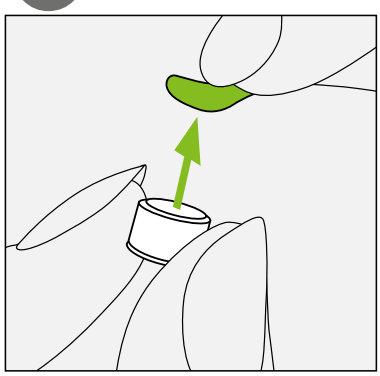


CROS II-13

Синяя маркировка
для **левого устройства.**

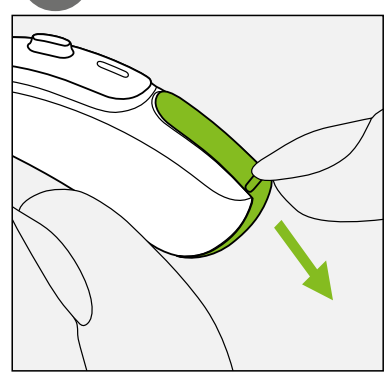
Красная маркировка
для **правого устройства.**

1



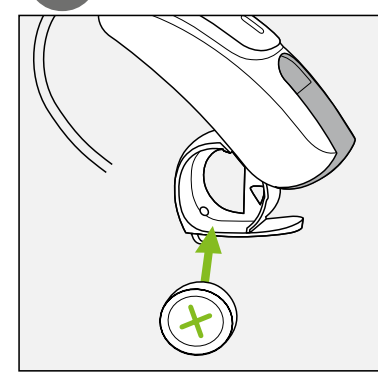
Снимите
защитную пленку
с новой батарейки
и подождите
2 минуты.

2



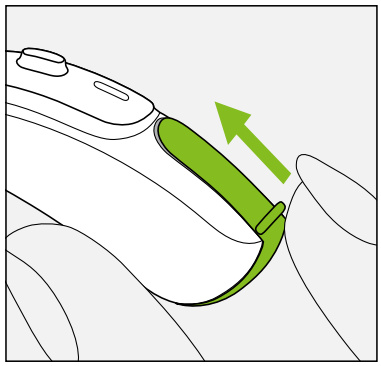
Откройте дверцу
батарейного
отсека.

3

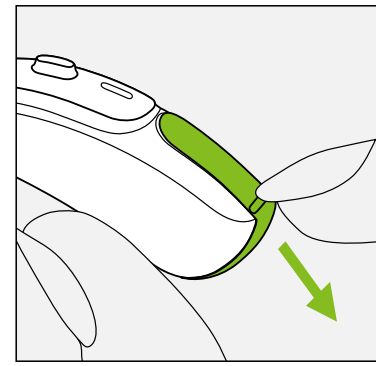


Вставьте
батарейку
в держатель так,
чтобы символ
«+» был обращен
вверх.

Включение и выключение

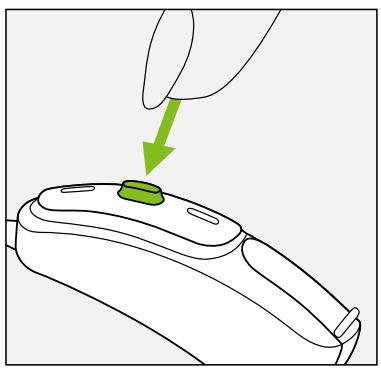


вкл.



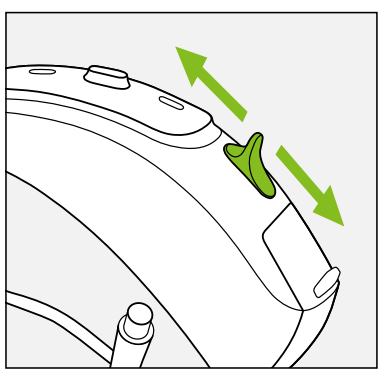
выкл.

Переключатель



Переключатель может выполнять различные функции. Попросите специалиста по слухопротезированию снабдить вас индивидуальными инструкциями.

Регулятор громкости



Только для CROS II-13:
Чтобы увеличить громкость, сместите регулятор громкости вверх. Чтобы уменьшить громкость, сместите регулятор громкости вниз.

2. Компоненты устройства CROS II

Ниже изображены модели слуховых аппаратов, описанные в данном руководстве. Чтобы узнать вашу модель:

- Проверьте, какая модель отмечена в разделе «Ваше устройство CROS II» на с. 3.
- Сравните ваше устройство CROS II с рисунками. Обратите внимание на форму устройства и наличие или отсутствие регулятора громкости.

Устройство Phonak CROS II предназначено для компенсации односторонней глухоты, односторонней тугоухости или асимметричного нарушения слуха. Устройство размещают на стороне глухого (хуже слышащего) уха, откуда звук передается в слуховой аппарат Phonak, расположенный на противоположной стороне.

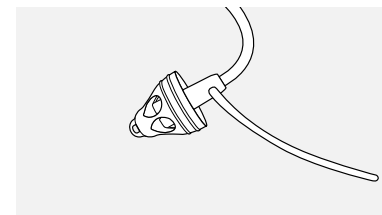
Устройство Phonak CROS II + Слуховой аппарат Phonak = Система Phonak CROS

ⓘ В качестве приемника совместно с Phonak CROS II может использоваться только слуховой аппарат Phonak Venture (или новее).

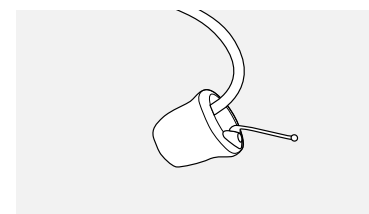
CROS II-312

CROS II-13

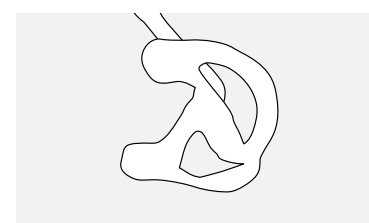
Возможные варианты вкладышей для устройства CROS II



Стандартный



SlimTip



Классический индивидуальный*

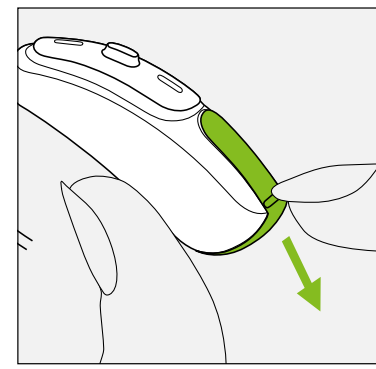
*только для CROS II-13

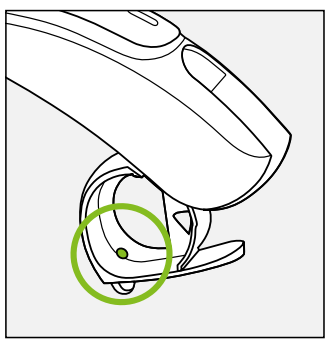
3. Маркировка левого и правого устройства CROS II

На устройства нанесена красная или синяя маркировка. Она соответствует правому или левому устройству.

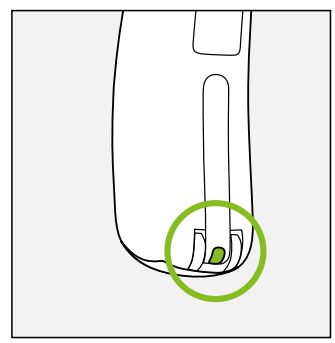
Только для CROS II-312:

Чтобы открыть дверцу батарейного отсека, потяните вниз за выступ в нижней части устройства.





CROS II-312



CROS II-13

Синяя маркировка для **левого устройства.**

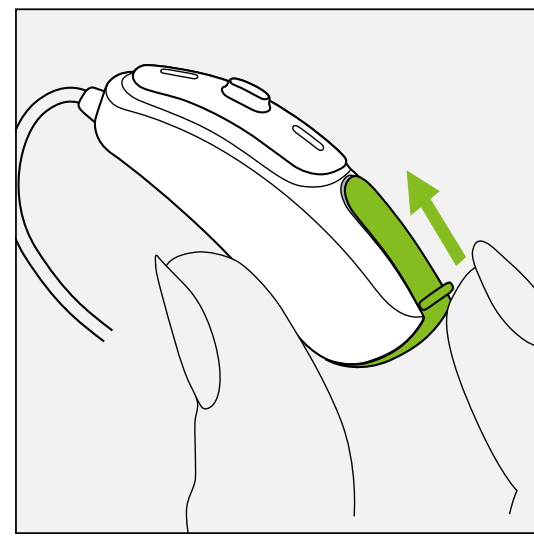
Красная маркировка для **правого устройства.**

4. Включение и выключение

Дверца батарейного отсека выполняет функцию выключателя.

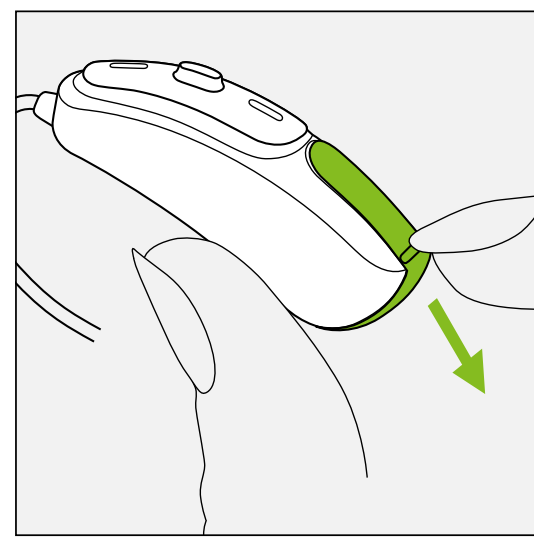
1

Чтобы включить устройство CROS II, закройте дверцу



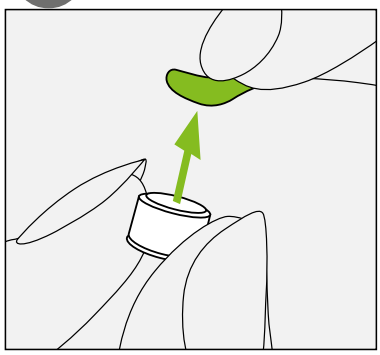
2

Чтобы выключить устройство CROS II, откройте дверцу



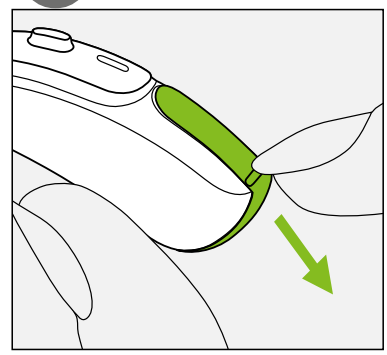
5. Батарейки

1



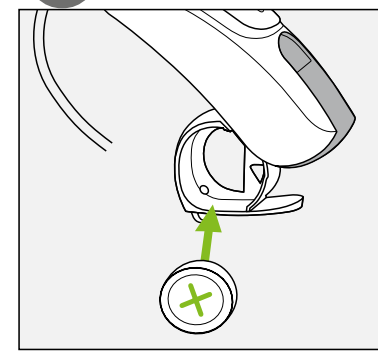
Снимите защитную пленку с новой батарейки и подождите 2 минуты.

2



Откройте дверцу батарейного отсека.

3



Вставьте батарейку в держатель так, чтобы символ «+» был обращен вверх.

ⓘ Если, закрывая дверцу батарейного отсека, вы чувствуете сопротивление, проверьте правильность установки батарейки (символ «+» должен быть обращен вверх). При неправильной установке батарейки устройство CROS II не будет работать, а дверца батарейного отсека может сломаться.

Низкий заряд батарейки: если батарейка устройства CROS II разряжена, вы услышите двойной гудок, а затем мелодию. Постарайтесь заменить батарейку в течение 30 минут (оставшееся до полного разряда время

может зависеть от используемой батарейки). Рекомендуем всегда иметь при себе запасные батарейки.

Запасные батарейки

Это устройство CROS II использует воздушно-цинковые батарейки. Чтобы узнать, какой тип батарейки (312 или 13) используется в вашем устройстве:

- Проверьте, какая модель отмечена в разделе «Ваше устройство CROS II» на с. 3.
- Проверьте маркировку на внутренней стороне дверцы батарейного отсека.
- Воспользуйтесь приведенной ниже таблицей.

Модель	Тип воздушно-цинковой батарейки	Цветовая маркировка на упаковке	Код IEC	Код ANSI
CROS II-312	312	коричневая	PR41	7002ZD
CROS II-13	13	оранжевая	PR48	7000ZD

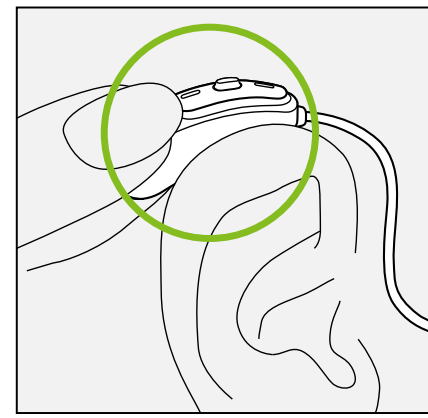
ⓘ Убедитесь, что вы пользуетесь батарейками нужного типа (воздушно-цинковыми). Дополнительная информация о безопасности продукции приведена в Разделе 15.2.

6. Надевание устройства CROS II

6.1 Надевание устройства CROS II со стандартным вкладышем или SlimTip

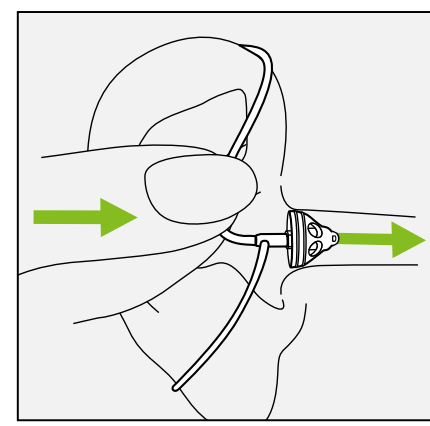
1

Поместите устройство CROS II за ухо.



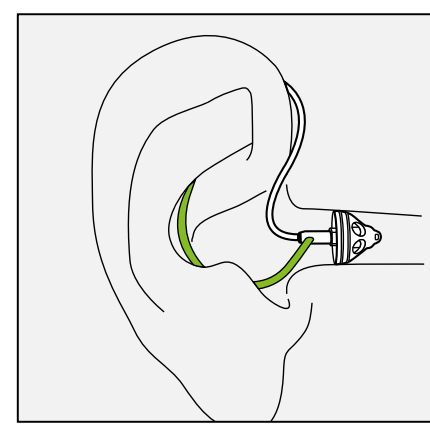
2

Введите ушной вкладыш в слуховой проход.



3

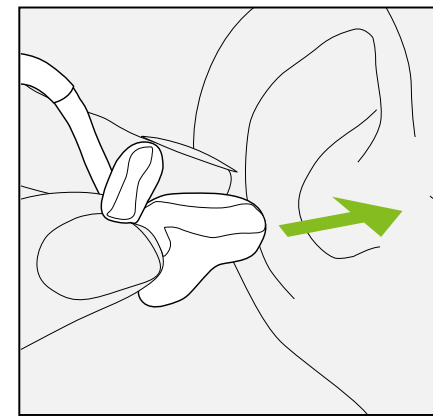
Если вкладыш снабжен фиксатором, поместите его в углубление ушной раковины для надежной фиксации устройства CROS II.



6.1 Надевание устройства CROS II-13 с классическим индивидуальным вкладышем

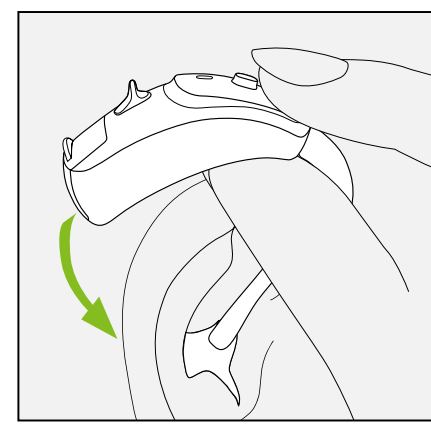
1

Поднесите ушной вкладыш к уху и введите его канальную часть в слуховой проход.



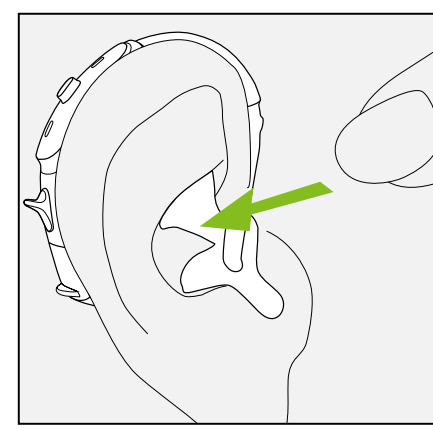
2

Поместите устройство CROS II за ухо.



3

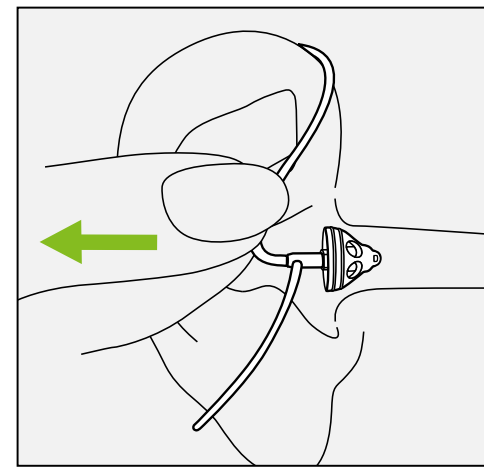
Введите верхнюю часть вкладыша в верхнее углубление ушной раковины.



7. Снятие устройства CROS II

7.1 Снятие устройства CROS II со стандартным вкладышем или SlimTip

Извлеките вкладыш из слухового прохода, потянув за изгиб трубочки, и снимите устройство CROS II с уха.

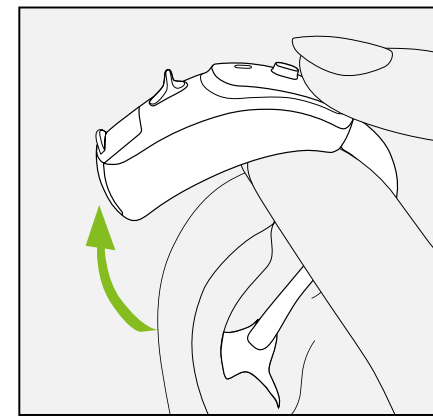


⚠ В крайне маловероятном случае вкладыш может остаться в слуховом проходе. Для безопасного извлечения вкладыша обратитесь к врачу.

7.2 Снятие устройства CROS II-13 с классическим индивидуальным вкладышем

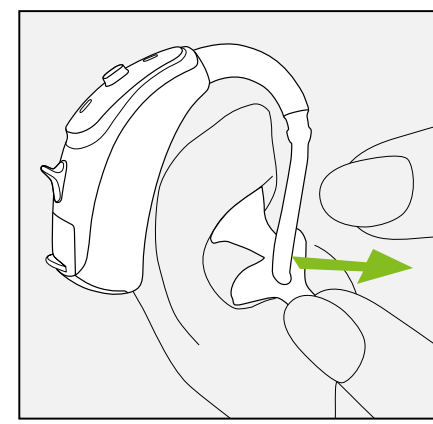
1

Приподнимите устройство над ухом.



2

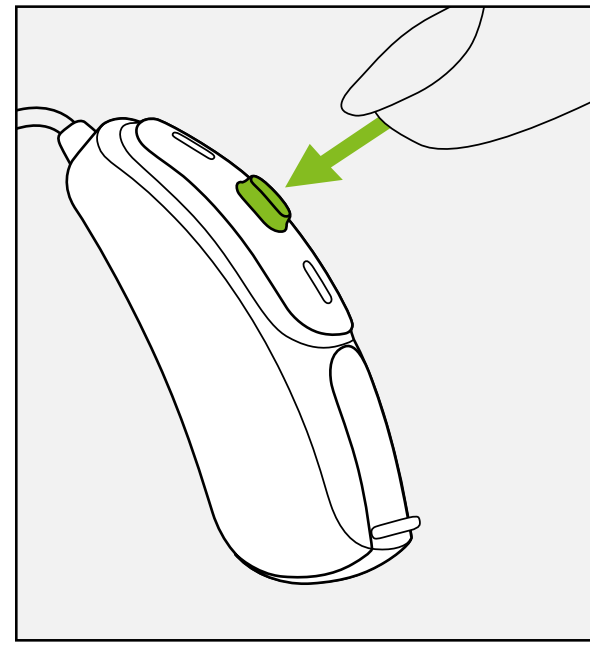
Ухватите вкладыш пальцами и аккуратно извлеките его из уха.



ⓘ При снятии устройства CROS II старайтесь не тянуть за трубочку.

8. Переключатель

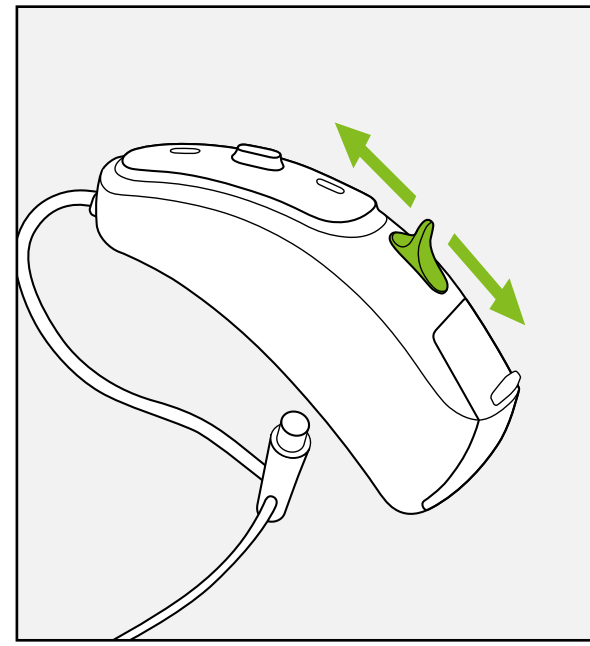
Переключатель может выполнять различные функции или же может быть отключен. Это зависит от того, как было запрограммировано ваше устройство CROS II. Попросите специалиста по слухопротезированию распечатать для вас индивидуальную инструкцию к вашему устройству CROS II.



9. Регулятор громкости

Только для CROS II-13:

Чтобы увеличить громкость, сместите регулятор громкости вверх. Чтобы уменьшить громкость, сместите регулятор громкости вниз. Регулятор громкости вашего устройства CROS II может выполнять различные функции или же может быть отключен. Это зависит от того, как было запрограммировано ваше устройство CROS II. Попросите специалиста по слухопротезированию распечатать для вас индивидуальную инструкцию к вашему устройству CROS II.



10. Уход и эксплуатация

Правильный и регулярный уход за устройством CROS способствует его долгой и исправной работе.

Пожалуйста, выполняйте приведенные ниже рекомендации. Дополнительная информация о безопасности продукции приведена в разделе 15.2.

Общие сведения

Перед использованием лака для волос или нанесением косметики снимайте устройство CROS II с уха, т. к. эти вещества могут повредить его.

Если вы не пользуетесь устройством CROS, оставьте дверцу батарейного отсека открытой для испарения влаги. Не забывайте полностью просушивать устройство CROS II после использования. Храните его в безопасном, сухом и чистом месте.

10. Уход и эксплуатация

Ваше устройство CROS II устойчиво к воздействию воды, пота и пыли при соблюдении следующих условий:

- Дверца батарейного отсека полностью закрыта. Убедитесь в отсутствии посторонних предметов (например, волос) между дверцей и корпусом слухового аппарата.
- После воздействия воды, пота и пыли устройство очищено и просушено.
- Уход за устройством CROS и его эксплуатация осуществляются в соответствии с правилами, приведенными в данном руководстве.

ⓘ Вода может привести к прекращению доступа воздуха в батарейный отсек и отключению устройства CROS II. Если после контакта с водой ваше устройство CROS II перестало работать, обратитесь к Разделу 14 «Поиск и устранение неисправностей».

Ежедневно

Проверяйте, нет ли остатков ушной серы и влаги в ушном вкладыше. Очищайте поверхности безворсовой тканью или щеточкой, прилагаемой к устройству. Никогда не пользуйтесь бытовыми чистящими средствами, мылом и т. д. для ухода за устройством CROS. Не рекомендуется ополаскивать устройство водой. Если необходима более тщательная очистка устройства CROS II, обратитесь к специалисту по слухопротезированию за советом и информацией о фильтрах или осушающих капсулах.

Еженедельно

Чистите вкладыш мягкой влажной тканью или специальной тканью для ухода за слуховыми аппаратами. Более подробную информацию об уходе за устройством можно получить у специалиста по слухопротезированию.

Ежемесячно

Проверяйте трубочку на наличие изменения цвета, затвердения или трещин. Если это произошло, необходимо заменить трубочку. Обратитесь к специалисту по слухопротезированию.

11. Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина
Устройство CROS II не работает	Батарейка разряжена
	Батарейка установлена неправильно
	Устройство CROS II выключено
	Слуховой аппарат выключен
Слуховой аппарат издает двойной гудок	Индикация разряда батарейки слухового аппарата
Слуховой аппарат издает двойной гудок, а затем воспроизводит мелодию	Индикация разряда батарейки устройства CROS II
Звук попеременно включается и выключается	Попадание влаги на батарейку слухового аппарата или устройства CROS II

ⓘ Если проблема не устранена, обратитесь за помощью к специалисту по слухопротезированию

Устранение

Замените батарейку (разделы 1 + 5)

Правильно установите батарейку (разделы 1 + 5)

Включите устройство CROS II, полностью закрыв дверцу батарейного отсека (раздел 4)

Включите слуховой аппарат, полностью закрыв дверцу батарейного отсека (при необходимости обратитесь к руководству по эксплуатации слухового аппарата)

Замените батарейку слухового аппарата в течение ближайших 30 минут (при необходимости обратитесь к руководству по эксплуатации слухового аппарата)

Замените батарейку устройства CROS II в течение ближайших 30 минут (разделы 1 + 5)

Протрите батарейку и корпус слухового аппарата и устройства CROS II сухой тканью

12. Важная информация о мерах безопасности

Перед использованием устройства CROS II, пожалуйста, ознакомьтесь с нижеследующей информацией.

Устройство CROS II не восстанавливает естественный слух, не предотвращает и не уменьшает потерю слуха, вызванную органическими причинами. Нерегулярное ношение приводит к недостаточной эффективности реабилитации. Пользование устройством CROS – это лишь часть комплексной реабилитации слуха; вам могут понадобиться дополнительные занятия со специалистами и обучение навыкам чтения по губам.

13.1 Меры предосторожности

⚠ Устройство CROS II предназначено для компенсации нарушения слуха путем передачи звука в слуховой аппарат, надетый на лучше слышащее ухо. Пользоваться системой CROS должен только тот человек, для которого она была запрограммирована в соответствии с особенностями его слуха. Использование системы третьими лицами может привести к ухудшению их слуха.

⚠ Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию системы CROS без согласования с компанией Phonak. Это может повредить ваш слух или систему CROS.

⚠ Не пользуйтесь системой CROS во взрывоопасных зонах (помещения с повышенным содержанием кислорода, шахты или промышленные зоны с повышенной взрывоопасностью), а также в местах, где запрещено использование электронного оборудования.

⚠ Батареи, используемые в слуховых аппаратах, токсичны, не допускайте их проглатывания! Храните батареи в местах, недоступных для детей, умственно неполноценных лиц и домашних животных. При проглатывании батарей следует немедленно обратиться к врачу!

⚠ При возникновении боли в ухе или заушной области, воспалении или раздражении кожи, повышенной выработке ушной серы следует обращаться к специалисту по слухопротезированию или врачу

⚠ В крайне редких случаях при извлечении трубочки/звуковода из уха вкладыш может остаться в слуховом

проходе. В случае если вкладыш застрял в слуховом проходе, для его безопасного извлечения настоятельно рекомендуется обратиться к врачу.

⚠ В режиме направленного микрофона слуховые аппараты подавляют окружающий шум. Будьте осторожны: при этом предупреждающие сигналы и звуки, источник которых находится позади Вас, например, приближающийся автомобиль, частично или полностью подавляются.

⚠ Эта система CROS не предназначена для детей младше 36 месяцев. Она содержит мелкие детали, способные вызвать асфиксию при проглатывании детьми. Храните в местах, недоступных для детей, умственно неполноценных лиц и домашних животных. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу или в больницу.

⚠ Внешние устройства могут подключаться только в том случае, если они соответствуют стандартам IECXXXXX. Во избежание поражения электрическим током следует использовать только аксессуары, одобренные Phonak AG.

⚠ Приведенная ниже информация относится только к лицам с имплантированными медицинскими устройствами (напр., кардиостимуляторами, дефибрилляторами и т. д.):

⚠ Не подносите беспроводные слуховые аппараты или устройство CROS II к активным имплантированным устройствам на расстояние ближе 15 см. Если вы ощущаете помехи, не пользуйтесь беспроводными слуховыми аппаратами и обратитесь к производителю активного имплантированного устройства. Учтите, что помехи также могут быть вызваны линиями электропередачи, электростатическими разрядами, металлоискателями в аэропортах и т.д.

⚠ Не подносите магниты (напр., держатели батареек, магниты EasyPhone и т. д.) к активным имплантированным устройствам на расстояние ближе 15 см.

12.2 Информация о безопасности продукции

ⓘ Устройства Phonak CROS водозащищенные, но не водонепроницаемые. Они предназначены для использования в обычных условиях и могут выдержать кратковременное воздействие экстремальных условий. Никогда не погружайте устройство CROS II в воду! Устройства Phonak CROS не предназначены для регулярного использования в условиях контакта с водой, например, во время плавания или купания. Всегда снимайте устройство CROS II перед приемом душа, ванны или плаванием, т. к. устройство CROS II содержит чувствительные электронные компоненты.

ⓘ Никогда не промывайте отверстия микрофонов. Это может привести к утрате их специальных акустических свойств.

ⓘ Защищайте устройство CROS II от теплового воздействия (никогда не оставляйте его на подоконнике или в машине). Никогда не используйте микроволновую печь или другие нагревательные приборы для сушки устройства CROS II. Проконсультируйтесь у специалиста по слухопротезированию о способах сушки устройства.

ⓘ Если Вы не пользуетесь устройством CROS, оставляйте батарейный отсек открытым для испарения влаги. Следите за тем, чтобы после использования устройство CROS II было всегда полностью высушено. Храните устройство CROS II в безопасном, сухом и чистом месте.

ⓘ Не роняйте устройство CROS II! Падение устройства CROS II на твердую поверхность может повредить его.

ⓘ Всегда используйте новые батарейки. Если батарейка протекает, немедленно замените ее на новую, во избежание раздражения кожи.

ⓘ Напряжение батареек, используемых в устройстве CROS II, не должно превышать 1,5 В. Не пользуйтесь серебряно-цинковыми или литий-ионными аккумуляторами, т. к. они могут серьезно повредить ваше устройство CROS II. Чтобы узнать, какие батарейки подходят для вашего устройства CROS II, обратитесь к таблице в разделе 5.

ⓘ Если устройство CROS II не используется длительное время, следует извлечь батарейку.

12. Важная информация о мерах безопасности

ⓘ Специальное медицинское или стоматологическое обследование, описанное ниже, может негативно повлиять на нормальную работу устройства CROS II. Снимайте устройство и оставляйте его за пределами помещения, где проводится следующее обследование.

- Медицинское или стоматологическое обследование с использованием рентгеновского излучения (включая КТ).
- Медицинское обследование с использованием МРТ/ЯМРТ, связанное с воздействием сильных магнитных полей.

ⓘ Устройство CROS II не нужно снимать при прохождении контроля безопасности (в аэропортах и т. д.). Доза рентгеновского излучения при этом минимальна и не причинит вреда устройству CROS II.

ⓘ Не пользуйтесь устройством CROS в местах, где запрещено использовать электронное оборудование.

13. Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание устройства Phonak CROS II осуществляет компания ООО «Сонова Рус».

Средний срок службы устройства Phonak CROS II пять лет. Бесплатное гарантийное обслуживание устройства Phonak CROS II осуществляется в течение одного года со дня продажи (с пометкой о ремонте в гарантийном талоне) при:

- наличии даты продажи, печати и подписи представителя предприятия-изготовителя или торгующей организации в данном руководстве и гарантийном талоне;
- предъявлении изделия в чистом виде.

В случае отсутствия гарантийного талона или даты продажи в гарантийном талоне гарантийные обязательства на устройство Phonak CROS II вступают в силу с даты производства.

Гарантийные обязательства не распространяются на устройства Phonak CROS II:

- с механическими повреждениями;
- носящие следы химического воздействия;
- подвергавшиеся самостоятельной разборке, а также при нарушении условий эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве;
- при обращении в неуполномоченные сервисные центры.

В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.

Свидетельство о приемке и продаже

Устройство Phonak CROS II _____
_____ (Phonak)
серийный №_____
признано годным для эксплуатации.

Устройство Phonak CROS II сертифицировано.

Дата проверки _____ штамп

Дата продажи _____ м. п.

Адрес предприятия, осуществляющего
гарантийное обслуживание:
ООО «Сонова Рус»
125009, Москва, ул. Тверская, 12, стр. 9, офис 98
Тел. (495) 788-02-34

Корешок талона № 2 на гарантийное обслуживание	Корешок талона № 1 на гарантийное обслуживание
Устройство	Устройство
Phonak CROS II _____	Phonak CROS II _____
Серийный № _____	Серийный № _____
Дата проверки _____	Дата проверки _____
Изъят _____	Изъят _____
Представитель ремонтной	Представитель ремонтной
организации _____ м. п.	организации _____ м. п.

ТАЛОН № 2 на гарантийное обслуживание

Устройство Phonak CROS II _____

Серийный № _____

Дата проверки _____ штамп

Изъят _____

Представитель ремонтной организации

_____ м. п.

ТАЛОН № 1 на гарантийное обслуживание

Устройство Phonak CROS II _____

Серийный № _____

Дата проверки _____ штамп

Изъят _____

Представитель ремонтной организации

_____ м. п.

Фонак АГ
Лаубисрютиштрассе, 28
CH-8712 Штэфа
Швейцария

www.phonak.ru